

# MANZANAR Tree Press

VOL. 5, NO. 30

MANZANAR, CALIFORNIA

WEDNESDAY, APRIL 12, 1944

## Farm Loans Now Possible For Japanese American Resettlers

American citizen evacuees who relocate are eligible for Farm Security Administration loans on the same basis as other American citizens, according to a recent announcement from the Washington office of WRA. FSA spokesmen have advised WRA that farm loans are made to citizen relocators in accordance with FSA policies for aiding persons in carrying out their own rehabilitation and in increasing production of the nation's food supply.

Loans to American citizens of any ancestry are made only after eligibility to receive a loan has been established by a County Committee. Among the requirements to be met are verification of an applicant's character, loyalty, and integrity. In cases where these qualifications are confirmed, the County Committee may recommend that loans be granted. If an applicant's loyalty to the United States is questionable, the Committee may make further inquiry or refer such a case to another Federal agency for investigation.

At the same time, it was announced that while loans to aliens of enemy nationality will not be made, any outstanding loans which have been made to enemy aliens may be continued if the alien meets the licensing requirements of the Treasury Department or the Federal Reserve System.

In making this announcement, the Farm Security Administration stressed that the agency's policies regarding loans to citizens are sufficiently clear to cover all cases with justice and to

(Continued on Page Three)

## Three Nisei Soldiers Receive Treatment

SAN MATEO, Calif.—Three members of the U. S. Army's fightingest units, the 100th Infantry Battalion, comprised of Americans of Japanese ancestry from Hawaii, have arrived at the General Hospital here and are receiving treatment for wounds received in the Italian campaign, reported the Pacific Citizen.

For these dark-skinned, well-mannered patriots, two issues are at stake in the war, the Palo Alto Times and the Redwood City Tribune commented on March 22. They want to whip the Axis and they want to prove themselves loyal Americans. They are doing it the hard way. Their outfit, nicknamed the "Puka Puka" battalion by its many members from Hawaii, has paid in stiff casualties for a reputation of always being out in front where the action is.

"When we go out, it's do or die," explains Sgt. Kiyoshi Ikeda, "but we are mighty glad of this chance to prove we are loyal Americans."

The sergeant and his companions at Dibble, Cpl. Kenichi Ima and Pfc. Takeo Daido, are the first casualties from the battalion to reach the west coast. Special permission from the western defense command was obtained to permit their presence in this area. They hope, however, to be transferred soon to their native Hawaii where they will complete their recuperation and pass along the good word about how the "Japanese American boys are doing against the Germans."

## Plan Cancellation Of Civil Service Leaves

LOS ANGELES—At least 10 Japanese formerly employed in the city government are on leaves of absence granted by the Civil Service Commission while they are being held at reception centers, it was asserted today by Councilman Delamere McCloskey.

"This special privilege granted these Japanese will result in their return to city employment upon their release," the councilman said in a resolution.

"If legally possible, the leaves should be canceled."

He proposed that the city attorney be asked to rule upon the point.

## Racial Prejudice Hit By Dillon S. Myer

WASHINGTON, April 12—D. S. Myer, director of the War Relocation Authority, said last week that protest of some residents of Warren County, New Jersey, against employment of a Japanese American on a farm in the area were not in the national interest, and were based on "emotion and prejudices, rather than on reason."

A WRA spokesman said he understood a mass meeting was held in the county last Saturday night at which it was voted that George Yamamoto be ousted from his tenant farm and that other relocated Japanese Americans from the West Coast be barred from entry into the county.

Myer asserted he did not think it was in the national interest when good farm lands were lying idle and food production badly needed, to attempt to drive an American-born Japanese, whose loyalty had been investigated, from such work.

## L. Adams To Attend Chicago Conference

A series of conferences in Chicago, Washington and Denver of key appointed personnel members was disclosed recently to the block managers assembly.

Mrs. Lucy Adams, assistant project director in charge of community management, disclosed that she will leave by airplane on April 17 for Chicago where a conference of center relocation officers will be held. She stated that Leave Officer Walter Heath, will also be in charge for the conference.

Meanwhile, Community Welfare Counselor Mrs. Margaret M. D'ille, will travel to Washington, D. C. for a conference of welfare workers. Mrs. Adams will go to Washington from Chicago to join Mrs. D'ille at the welfare conference.

On her return trip, the assistant project director will attend conferences of center Community Activities officials in Denver. Community Activities Supervisor Aksel G. Nielsen, is planning to leave on May 5 to join Mrs. Adams at the Denver conference.

Project Attorney J. Benson Saks stated he will confer with the solicitor in Washington during the latter part of April. Project attorneys from each center are meeting individually with the solicitor.

## Seasonal Workers Sought For Work In Idaho Area

Approximately 500 seasonal workers are sought for work in Idaho and vicinity, according to a request received this week by the Relocation Office.

The request, which was received in the form of a telegram from Twin Falls Relocation Supervisor Chester Mink,

## NOTICE Hostel To Close

Chicago Brethren Hostel will cease its operations beginning April 22 and all applicants who are expecting approvals after April 15 are hereby notified of their cancellation, according to a telegram received this week from Hostel Director Ralph E. Smeltzer.

The telegram revealed that a new Brethren and Baptist hostel will be opened in New York on May 10th. Further details will be forthcoming, the announcement said.

## Call Readjustment Causes Delay Here

A period of ten days will elapse between the time that inductees in Manzanar will be notified and the time that the Army medical team will arrive for the physical examinations, Project Director, R. P. Merritt was so informed from the draft board.

Due to the newest instruction to draft boards from the National Selective Service Headquarters speeding up the draft of men between the ages of 18 and 26, readjustment of previous instructions applying to prospective inductees over that age must be handled first at the Sacramento State Draft Headquarters. This apparently is the reason for the delay in the drafting of Manzanar boys.

## Red Cross Officials Named For Drive

Community Welfare Counselor Margaret D'ille, released the names of Caucasians assisting in the delayed Manzanar Red Cross drive, which will begin April 15 and continue through April 25.

With Mrs. Mae Hooper named general chairman of the drive, the following persons will aid the drive chairman as sales chairman of their respective departments: A. L. Williams for Project Attorney's Office, Internal Security and the Fire Department; Elizabeth M. Mackey, Elementary school; Lincoln J. Ritchie for Community Welfare, Community Activities, Business Enterprise, Employment Office, Community Analyst, Relocation Office and Statistics Office; Oliver E. Sisler for Public Works, Agriculture, Garage and Motor Pool and Industry; David B. Stingley for Hospital; Blanche S. Chester for Secondary school; David S. Bromley assisted by Ramson C. Bockiewicz for the Administration Building, Warehouses, Evacuee Property Office, Property Control and Parcel Post.

## Approval Necessary To Change Partition

Complete approval of the Housing Section and the Public Works must be had for moving partitions, according to Lucy W. Adams assistant project director in charge of community management.

It will be possible in some cases where there is over-crowding in a barrack and there, in the same barrack, there are empty apartments or families occupying apartments considerably larger than is standard for the center, to make adjustments to take care of the over-crowding by moving partitions, Mrs. Adams stated.

## MCCULLOUGH DUE

Although recruitment will commence approximately on May 10, Relocation Advisor Lincoln Ritchie urged all interested persons to contact the Relocation Office at an early date so as to avoid the last minute rush. He revealed that Bert McCullough, recruiter for the War Foods Administration will be here this week to do the recruiting. Details as to the wages, types of work, and housing conditions will be forthcoming soon, the Relocation Office revealed.

Eligibility requirements for seasonal leaves are the same as for indefinite leaves and all persons under 18 years of age must be certified by the physician as being physically fit before seasonal leaves can be issued.

**LEAVE REGULATIONS**  
The Relocation Office revealed the following seasonal leave regulations will be in effect:

1. Seasonal leave will be granted only for agricultural work and will remain effective only so long as the workers remain in an agricultural occupation.

2. Persons will be released on seasonal leave only when they have signed a contract with a government agency responsible for the farm labor program that has been approved by a WRA relocation officer.

3. No single seasonal leave can exceed nor can be extended for more than seven months. Not more than two seasonal leaves can be issued in any calendar year. Where two seasonal leaves are issued, their combined length may not exceed more than nine months in any one calendar year.

4. For persons on seasonal leaves, visits to the center will be permitted in emergencies only, such as critical illness or death in the family.

5. Seasonal leaves cannot be granted unless the work involved is actually seasonal in nature. Indefinite leaves will be used if work is available during the entire period which the farmer usually engages in field work. The relocation officer will determine whether seasonal leave or indefinite leave should be used.

6. Evacuees may remain away from a center on seasonal leave only so long as they are working under a government contract. Return to the centers or conversion to indefinite leave will

(Continued on Page Two)

## Release Price List For Floral Pieces

Price list of floral pieces which are offered for sale or rent by the local Floral Department was released by the Manzanar Co-operative Enterprises this week.

The various crosses, wreaths and basket covers are made by the Floral Department out of quality material, assured S. Sugimoto, general manager of the Co-op.

Price list of new floral pieces are as follows: (The size, sale price and rental fee are mentioned in the order.)

Standing Cross (30"x30") \$7.50, \$2.50; Standing Cross (40"x60") \$15, \$5; Heart (30") \$7.50, \$2.50; Wreath (30") \$5, \$2; Wreath (35") \$7.50, \$2.50; Wreath (40") \$10, \$3.50; Wreath (42") \$15, \$5.

Casket covers \$10 or over, no rentals; Cross on easel \$5, \$2; Cross on easel \$7.50, \$2.50; Spray on easel \$5, \$2; Spray on easel \$7.50, \$2.50.

# MANZANAR Free Press

Official Publication of the Manzanar Relocation Center Administration and Newspaper of Manzanar Cooperative Enterprises.

**ROBERT L. BROWN**  
Assistant Project Director, Reports Officer

### EDITORIAL STAFF

MANAGING EDITOR	Kishio Matoba
CITY EDITOR	Mas Hama
COPY EDITOR	Yoshio Kusayanagi
SPORTS EDITOR	Dan Iwata
Editorial Staff:	Bill Kitayama, Taku Shindo, Cherry Yamaguchi, Jimmy Morita, John Matsumoto, Teru Uematsu, Mary Aoki, Kiyu Nomura.

### JAPANESE SECTION

**CHAIRMAN** ..... Fujiwo Tanisaki  
Staff Members: Kumao Shigematsu, Takeshi Kubota, Kazue Shibuya, Koichi Ozone and Shigeharu Hayashi

### ADVERTISING DEPARTMENT

Business Manager ..... Nob Sawamura  
City Manager ..... Kanichi Watanabe  
Cooperative Enterprises ..... Sokichi Sugimoto

**ROY M. TAKENO**  
In Charge, Office of Reports

Published every Wednesday and Saturday and distributed without cost to every apartment. Subscription rates: 5 cents per copy. Editorial Office, 1-1-2.

## To Beg Criticism

Both negative and positive results are seen in the multi-point recommendations and resolutions submitted to the WRA and the War Department by the prospective nisei draftees on the projects are to be seen. We are not now in position to be able to evaluate the complete assets and liabilities of the resolutions. Only time will tell whether the parties requesting the considerations and conceding them will fulfill the respective shares of their obligations thereto.

The public-at-large is not entirely unaware of our position. Comments on this point by a newspaper in Colorado may serve to indicate the general public attitude toward our position. The editor of that Rocky Mountain State's newspaper feels for instance, "that Amache evacuees are more concerned with their rights than with their obligations in submitting a list of demands to WRA in connection with the nisei draft. On the whole, the government has bent backwards in attempting to care for this minority group. Their impatience will probably do more harm to the cause of those Japanese Americans who proved to be loyal than any other course."

It is the sensible practice for the petitioning party to state its willingness to perform their part of the agreement or duty first; then emphasize their rights and their intention to expect these rights to be honored by the nation. To state the petitioner's case in vice-versa order is to invite misinterpretations and to beg criticisms.

## Return To West Coast

OGDEN, Utah—Japanese Americans should be permitted to return to their former coast-state homes, the Ogden Standard Examiner declared editorially on March 25.

"Secretary of Interior Harold L. Ickes hasn't said much about Japanese evacuees since the War Relocation Authority was placed under his direction a few weeks ago," said the Examiner, "but we shouldn't be surprised if one of these days the secretary comes out with a suggestion that the Americans of Japanese descent who were moved from California, Oregon and Washington be permitted to return to their former homes.

"Mr. Ickes probably will argue that since Americans of Japanese ancestry are being selected for military duty, since they are permitted to take employment freely in war areas and even work in war plants, and since the FBI clears those who are released from relocation centers, why should they be barred from those three states? Ickes can point out that there now seems to be no danger of Japanese landings on our coast with possible perils caused by inability to tell invaders from residents."

Declaring that Dillon Myer of the WRA has declared that agency's policy to be one of closing the relocation centers as soon as possible, the Standard Examiner declared that "there probably will be semi-permanent residue of older evacuees who will become wards of the nation. The others ought to be permitted to go to their homes."

## Why Men Sacrifice Their Lives In War

By Bill Kitayama

Before Pearl Harbor he was plain citizen John Watanabe.

Father innocent to realize—or even dream—that even as he stepped out of his sweet home on the hilltop that glorious spring day and looked down into the picturesque green valley and exclaimed, "I'm glad to be living!" there were dark clouds hovering in the distant horizon.

Extremely unaware of the fact that this spring of birds singing, sweet melodies... of green grass and fragrant flowers... of his beloved home on the hilltop with the clinging vines... and the plans he made with Midori as he strolled hand in hand while they strolled through the garden... were to later become just dreams and pleasant memories.

### PRIVATE WATANABE

He's Private Watanabe today, and is fighting somewhere in No Man's Land.

He's aware now that the most beautiful picture that lives in his mind next to memories of his mother and Midori are the wonderful thoughts of spring.

The most impressive thing is that men were dying, leaving behind their wives and mothers, so if they themselves cannot once more enjoy the blessings that come with spring, others may look out into the world from their doorsteps and exclaim, "I'm glad to be living as I did that glorious peaceful day."

For spring means freedom... a dancing butterfly freely fluttering in the warm sunlight... the young couples heading for the altar to lead a life of their own... the ground hog coming out of his confinement to roam once again... and the bear to face a world of warmth and comfort after spending the cold winter in hibernation.

### RED ROSE

John was fighting to bring back those springs he spent back home. At the battlefield, flowers—the red rose was his favorite—did not grow row by row throwing off a pleasant odor as it did at his garden he left behind. There were no signs of spring—just ugly shell holes. There was no fragrance from colorful flowers that bloom in the spring—just the stinking smell of decaying human flesh. There were no sweet melodies from singing birds—just the horrible, nerve-racking whistling of the bombs madly racing downward and the terrific explosions which made John dive for a foxhole.

### MORE BOYS

The fact that John is willing to fight, to be able to enjoy spring once more—the fact that more boys from Manzanar will go out to the front which knows no summer, spring, autumn, or fall—proves beyond a shadow of a doubt that spring isn't just a thing written by poets, merely a subject composers write songs about, or the time in which lovers whisper sweet nothings.

And to Private John Watanabe it is not just sentimental mush, but a very real thing he left behind and hopes that in time to come the world will once again march hand in hand with peace and good-will so that he may also stroll hand in hand with Midori as citizen John Watanabe in the springtime.

## CLASSIFIED ADS

**WANT TO BUY**—Tractor: also a truck, either 1 1/2 or 2 tons. Please notify F. Motowaki, 31-6-2.

**WANTED** — Two women, friends or relatives, cook-house-worker and experienced baby's nurse to take complete charge of small private home in Reno. Good wages, pleasant surroundings. Write Mrs. Bennett, 844 Marsh Ave., Reno, Nevada.

**WANT TO BUY**—Six clean late model, pickup trucks. Contact Harry Oshio at 6-12-3.

## Letters from the Public

### Nisei Urged To Vote In Coming Election

All nisei residents of this center who will have reached 21 years of age by the coming election are eligible to vote, informed Project Attorney J. Benson Saks.

In order to obtain their ballots, the qualified persons are urged to write to the Registrar of Voters in the county from where they were evacuated, requesting the necessary forms. In the letter, the person must state his name, age, present address and his former address.

Upon arrival of the forms, the persons should fill them out completely and return immediately and the ballots will come in due time, added Saks.

### Coast Guard To Act As Control Agency

NEW YORK, April 12—Arrangements are expected to be completed shortly for the United States Coast guard to act as the control agency for American citizens of Japanese ancestry employed in the maritime industry, the National Maritime Union, CIO, has been informed by wire by Commandant Admiral Wasche according to the PC.

The announcement is expected to clarify the situation faced by Japanese American merchant seamen, many of whom were "beached" some months ago due to technicalities.

The New York membership of the CIO maritime union had protested that the Japanese American seamen, many of whom have served with distinction on US merchant ships, were being held from sailing because the State Department would not issue them seamen's passports after they had been cleared.

Admiral Wasche informed Joe Stack of the NMU that Coast Guard headquarters will not accept individual requests for clearance to be acted upon when the arrangements are completed.

The New York membership of the NMU protested the case of several Japanese American seamen who had been cleared by the WRA, army, navy and every conceivable body which they could come before, but were still being held up because of the passports.

### Seek Two Couples For Domestic Work

Two couples are sought for domestic work in San Antonio, Texas, according to an announcement from the Relocation Office.

Duties will consist of servant work, house work, yard work, driving, and cooking. Laundry work is consequently small and an electric washer, mangle and clothes dryer is available, the announcement revealed.

Niseis with relatives in the armed forces are preferred and wages for each couple will be \$150 a month plus room and board. Every Thursday after the lunch and Sunday after the dinner may be taken off, the announcement said.

Interested residents should contact the Relocation Office, 1-4-2.

### IN APPRECIATION—

We wish to thank the members of Manzanar Agricultural Division for the farewell party given us on our departure.

Yoshio Sugihara  
Gozo Torihara

Dear Roy—

Surprised to hear from me? Well thought I would drop you a little line with a clipping from the "Washington Post", one of the largest papers in town with which I have been employed during my relocation. The "Washington Post" policies toward the niseis have been exceptionally favorable and come out with editorials regularly in sympathy for us. Mr. Allen Barth who is an editorial acquaintance of Mr. Thomas W. Holland, formerly the Chief Employment Officer for WRA and now a member of the War Labor Board gets his information directly from the WRA and the Army. I had the pleasure of meeting and chatting with him several times while at work.

Oh yes, I want to tell you what an efficient staff the WRA officials have here. We are quite fortunate to have such able men handling it. During my stay at the home of Mr. Holland I met and talked with almost all the officials and it's really encouraging to know how really and truly they are interested in the evacuees themselves.

In regard to myself, I am quite well satisfied with the conditions out here. I am working in the art staff at the "Washington Post" and am well treated and accepted there. On my recent marriage to the former Kinu Hirashima, almost all the people that attended were "Post" staff members. Give my regards to the "Free Press" staff and hope you enjoy the clipping.

Sincerely,  
Jack Hirose  
(Formerly employed in the paint shop here.—Ed. Note.)

### Brush Fire Causes Power Line Failure

Sudden blackout which occurred about 8:15 p.m. Sunday night, putting a temporary halt to socials and various other Easter functions, was caused by a brush fire of unknown origin, according to Mr. Ralph D. Feil, head electrical engineer here.

Although the smoke was seen hovering over the camp, it actually occurred about five miles north of Manzanar. This fire was reported to have burned down a few telephone poles destroyed the transmitter which fed this camp with electricity. The disaster was remedied in due time.

### —FURLOUGH

(Continued from Page One)

be mandatory immediately after expiration of the government contract unless a new contract is negotiated.

7. The relocation officer must be kept fully informed as to the exact whereabouts and employer of the worker while he is on seasonal leave.

### Easter Baby Born

Manzanar Project Chief Steward Joseph R. Winchester, became the proud father Easter morning at 8:34, when Mrs. Winchester gave birth to an 8 lb. 3 1/2 ounce boy at the Mt. Whitney Hospital in Lone Pine.

The delivery was made by Dr. George Shultz. The son was named Joseph Richard Winchester, Jr.



### Uyeda, Inouye Win Trophies In Contest

Acclaimed the winners of the Young Buddhist sponsored oratorical contest Saturday were Miss Haruko Uyeda of 5-11-2 in the English division and Miss Yuriko Inouye of 24-7-1 in the Japanese division.

Miss Uyeda, whose ease of delivery which influenced the judges, spoke on methods of developing one's personality. Mrs. Lucy Adams, speaking in behalf of the English language judges, stated that George Maruki's speech on "Friendship" proved closest to the listeners' hearts, while the address by Arnold Maeda showed the most thought and preparation, but the trophy was awarded to Miss Uyeda for all-around perfection.

In judging the winner of the Japanese speeches, two were nominated as foremost; Miss Inouye and Fujito Shohara. The final decision went to Miss Inouye by reason of her being a nisei; whereas Shohara was a kibe, thereby having a definite advantage in education and background. Miss Inouye spoke on "Oya-gokoro" (Love of Parents).

### Nisei Appointed To CIO Union Offices

ST LOUIS, Mo. April 12.—Marked progress was evidenced in relocation efforts last week when it was announced that Miss Yuki Kato, one of Rohwer's young Nisei, was appointed to a position of stenographer in the offices here of the United Retail, Wholesale and Department Store Employees Association, a CIO union affiliate.

So far as is known this is the first instance to go on record anywhere in America since the evacuation that a Japanese-American has been employed in a union headquarters office. WRA officials are quite proud of the accomplishment, and have expressed confidence in Miss Kato's ability to further the cause of the evacuees by demonstrating that she is loyal, capable and above all deserving.

Miss Kato was one of the first resettlers to leave the centers, having come to St. Louis in May 1942 from Rohwer. At the time of her appointment to her new position, she was just completing a secretarial course at Brown's Business School here. Arrangements have been made, she said, to complete the course in the school's night classes. She has actually been on the job four days and is extremely enthusiastic about it. The work is interesting, she says, but most of all, her co-workers are so friendly and are doing everything possible to encourage her efforts and cause her to be comfortable.

### Hold New Exhibit

Monthly exhibits are held at 8-15 museum, announced Kiyotsugu Tsuchiya, director. Relocation exhibit started April 10 and will continue to the 24th, he stated. Thrift exhibit which was held from last month ended last Wednesday.

### COMING ATTRACTION

April 14 and 15

### NEWSBOYS' HOME

starring Jackie Cooper  
Edmund Lowe, Wendy Barrie

Another Picture from  
AUDIOFILMS COMPANY  
Oakland, California  
Serving more Centers than  
any other distributor.

### Find 'Haven' Beyond Barbed-Wire Fence

Often referred to by residents as "paradise beyond the fence," Manzanar picnic areas can be reached upon showing one's identification card at the west gate entrance.

The trail to the park runs past the southwest corner of the center. Upon walking along the one mile journey, one sees sage brush and willow patches with frightened rabbits popping into view along the way now and then while large groves of willow, locust and popular trees can be seen in the park area.

Surrounding these areas in the form of boundary lines are George's Creek to the south and Baird's Creek on the north. The east and west areas have warning signs posted to mark the boundary lines.

Under the shady trees a group of picnickers admire a stone barbecue pit. Nearby an ancient Indian well is being reconstructed. In the distant, youngsters can be seen playing various games while young couples stroll along the gravel paths.

As the sun sets toward the snow-capped Sierra-Nevada ranges the five o'clock siren sounds and the residents prepare to leave for their respective homes; refreshed and ready to tackle any and all problems confronting them during the week.

### Teacher Shortage Closes School Here

It has become necessary to close 11-15 nursery school due to shortage of nursery teachers, announced Mary A. Schauland, supervisor of pre-schools.

Nursery school 11-15 had the smallest enrollment of children therefore this division was selected as the first to be closed.

"As soon as more qualified teachers can be secured for the pre-school training we will be glad to re-open 11-15 nursery," stated Schauland. "However, if no qualified teachers can be secured and more of the present staff leave the program for relocation, more nursery schools will have to be closed."

### Easter Party

Under the sponsorship of the Crackshots an Easter Egg Hunt Party was held for the little Kiddies of Block 30 on Sunday afternoon in the Block Office. All those children under 12 years received an Easter basket.

Also on April 8, 1944 the Crackshots were invited to an "Easter Parade" Dance sponsored by the "Zephyrs."

### Buddhists Observe Hana Matsuri Here

Commemorating the 2510th birthday of Lord Buddha; a two-day "Hana Matsuri" was sponsored by the Manzanar Buddhist church on Saturday and Sunday. Highlighting the occasion was a ceremonial "mochi tsuki" which officially launched the festivities Sunday morning.

Ten YBA representatives made a group visitation to the local hospital and the Community Hostel in Block 34. Generous gifts were presented to all the patients in the hospital and hostel. An oratorical contest was held in the evening under the auspices of the YBA with the judged winner in each of the two (Japanese and English) divisions receiving a trophy.

The outdoor Commemoration program, which was originally set for the outdoor theatre in block 16 on Sunday morning, was held indoor at Auditorium Two owing to unfavorable weather. A special commemoration ceremony service was held in the afternoon.

Under the chairmanship of Eizo Masuyama, a 28-performance entertainment program was held indoor on Sunday evening at 8:30 p.m. The all-Japanese number program was witnessed by a packed house. Inconveniences caused by the electric power failure at the half-way mark prolonged the program till late in the night.

### Easter Services Observed Sunday

A solemn program, commemorating the arrival of Easter, was presented last Sunday at the park near block 32. Marking the third Easter to be observed since evacuation, the early morning services included participation of various center leaders.

Project Director Ralph Merritt opened the services by delivering a greeting to the faithful Easter observers who were attending despite adverse weather conditions.

### National Fire Advisor Lauds Manzanar

National Fire Advisor William E. Hauptman recently expressed great satisfaction over the clean ground conditions of the different blocks throughout Manzanar, and also stated he was "deeply impressed over the set-up of the Manzanar Fire Department."

Fire Chief Frank Hon reported that Hauptman arrived after completing an inspection tour of the Tule Lake segregation center, and had departed for Washington recently after his visit here.

### SALT LAKE COUNCIL SEEKS EQUAL RIGHTS IN PETITION

SALT LAKE CITY, Utah—Representing inter-racial and young people's organizations, the Salt Lake Council last week petitioned the mayor and city commission to recognize the constitutional rights of Japanese Americans and declared that denial of business licenses to this group was inconsistent with the ideals for which the youth of America are fighting.

### 'Go For Broke' Film Slated Here Tonight

The picture was made by Tom Parker and Charles Mace of the WRA photographic section, who lived with the nisei at camp during the filming. It is accompanied by sound narration by John Baker, chief of the WRA Reports Division in Washington.

Demonstrations of the work of nisei engineers and infantry, under the command of a nisei army officer, are shown as well as various elements of the basic training of a soldier, such as the manual of arms, guard mount, gas mask drill, machine gun practice, running the obstacle course, hand grenade throwing, use and application of camouflage and other activities.

One of the most moving portions of the picture is a parade and review, with an entire regiment, including nisei soldiers, marching smartly to the sounds of martial music, past the reviewing officers and the colors, saluting as they pass. Another scene shows them at one of their regular outdoor religious services.

The nisei also demonstrate how quickly they can throw a pontoon bridge across a stream, their adeptness at motorized equipment and how they can "take it" on a forced march under a broiling Mississippi sun. The showing time is about 12 minutes.

Approximately 200 Easter observers were present to attend this colorful service.

The petition carried over 200 names, while more were expected on another petition still circulating.

The petition stated: "We, a group of young citizens and voters of Salt Lake City, petition the City Commission to consider the proposed possibility of denying citizens of Japanese ancestry the right to obtain business licenses in the following lights:

"1. That such action is inconsistent with the democratic ideals for which we, the youth, are fighting.

"2. That such limitations and discriminations would be a direct violation of constitutional rights. Specifically it violates the particular rights guaranteed by the constitution in the following instances: United States Constitution Art. 4, Sec. 2, and Amendment 14, Sec. 1; Enabling Act of the State of Utah, Art. 1, Sections 1, 18, 21, and 27."

The constitutional sections referred to were added to the petition. The sections referred to in the Enabling Act declares that the Utah State constitution shall make no distinction in civil or political rights on account of race or color.

Circulation of the petition began on February 23 among high school, university and non-school youths of the city. It was presented on March 24.

Delegates bearing the petition conferred with the mayor on the rights of citizens of Japanese Americans.

### —FARM

(Continued from Page One)

protect applicants from any type of discrimination. FSA officials added, however, that funds available for FSA loans at the present time are extremely limited in practically all major farming areas of the country.

Further information on farm loans is available at the office of Walter Heath, relocation program officer.

# Hand Knit Yarns

100% PURE VIRGIN WOOL

IMMEDIATE DELIVERY - LARGEST SELECTION

BUY YOUR FALL REQUIREMENTS NOW AS WE CANNOT GUARANTEE TO SUPPLY 100% PURE VIRGIN WOOL THIS FALL!

Send 15c and this coupon for  
COMPLETE SAMPLE CARD  
32 PAGE FASHION BOOK  
COMPLETE STITCH MANUAL

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_  
State \_\_\_\_\_

PETER PAN YARNS  
Wool Trading Co., Inc.  
623 Broadway  
New York, (12) N. Y.

# RAW MILK

NOW SOLD  
AT THE CANTEEN  
Independence Dairy

INDEPENDENCE CALIFORNIA

We supply the canteen with  
fresh seasonal fish

LOS ANGELES FISH & OYSTER CO.

Wholesale - Fish - Dealers

San Pedro, California

# LANCERS EKEED BY ROUGHRIDERS; GOLF TOURNEY SUNDAY

## Qualification Round Of Match-Play Held; Tournament April 16

In spite of the bucking Easter morning breeze, the qualifying round for the Match-Play Golf Tournament was held with the best 32 net scorers going into the first round of the linkfest Sunday, April 16.

### BEST SHOOTERS

One dozen ball prizes were awarded to first six best net scorers of Sunday's qualifying 18-hole grind. The best net scorer, Shigeoyoshi Inoye was awarded one-third dozen balls after shooting the pellet for a net 65 followed by Tatsuya Yokota, John Kodama, Daisaburo Takamatsu, George Okamoto with net 66. Players who netted in the 66 slot were awarded three, two, one and one ball respectively after being ranked, second, third, fourth and fifth. The sixth prize of one ball went to Shig Maekawa with net 67.

### FIRST ROUND PLAY

Scheduled for Sunday's first round of the Match-Play Tourney slated for 8:30 a.m. tee-off are the following 32 contestants with their opponents.

S. Inoye vs. T. Yamamoto.  
Joe Kishi vs. Tom Tomiyama.  
G. Okamoto vs. F. Hoshikaki.  
K. Matsuno vs. M. Kobayashi.  
John Kodama vs. Y. Okamoto.  
Nagao Ida vs. K. Nagano.  
Ted Igasaki vs. M. Shiozaki.  
K. Sakada vs. Harry Okamoto.  
T. Yokota vs. K. Tanibata.  
G. Ishizaki vs. Jim Iwamitsu.  
S. Maekawa vs. Ken Nakata.  
J. Inoye vs. M. Sugimoto.  
D. Takamatsu vs. S. Katsuda.  
J. Yohashi vs. Shig Okada.  
S. Kinoshita vs. T. Yamato.  
H. Nakaguchi vs. Ben Maeda.

### CONSOLATION MATCH

All golf players who did not qualify in the qualifying round of the Match-Play Tournament are welcome to enter the Consolation Flight Match-Play. Entries will be accepted until Friday noon, but it is urged that it be made earlier as only 32 linksters will be registered with the first come bases.

The Tournament will commence Sunday, continuing for three Sundays and a small trophy will be awarded to the winner with the runner-ups receiving ball prizes.

### TAKE NOTE

Amateur and professional club-wielders alike are requested by the Community Activities division to refrain from practicing golf in the firebreaks as a safety precaution. The golf enthusiasts are reminded of the community course situated west of the center where they may play.

## Dukes Slash Titans In 36-27 Thriller

Tasting a defeat from the Redbirds Thursday evening, the Dukes came back strong the following night to defeat the Titans, 36 to 27 in the 'B' casaba tilt.

Both teams went into a scoring campaign with Dukes coming out a little ahead with a 15 to 12 margin. Second period of time saw both teams netting 4 points each to have the score read 19 to 16.

As the second half started, Titans banged the net for 9 digits while holding the Dukes to 6 to tie the tilt at 25 all.

Dukes' net took a beating in the last quarter as they scored mercilessly while allowing the Titans to score a mere 2 points to end the contest at 36 to 27.

**DUKES 36**      **TITANS 27**  
M. Hori 1      f. H. Itatani 2  
S. Honda 10      f. M. Suzuki 4  
Y. Sato 4      c. Y. Katano 5  
E. Ogawa 4      g. R. Kawahara 2  
G. Ueda 7      T. Shinto 2  
SUBS: Dukes—S. Kato, Titans—T. Uyoshima 2, T. Amano 6, U. Niwa 4.

## SEARS QUINT SLUMP DUSTY NINES

Sears lads annexed their third victory last Sunday by defeating the Dusty Nines in a 43 to 34 thriller in the men's 'A' casaba game.

Bucket for bucket as it was in the first half as Sears had a one point lead at the end of first canto and at the end of the first intermission. The score reading 7 to 6 and 40 to 15.

Sears Marumoto and Ishino started the ball rolling with their sharp shooting to take the first comfortable lead of 24 to 19. Thereafter, it was all Sears as they were never threatened by

the D'Niners to end the tilt at 34 to 43.

Masaharu Marumoto of the victorious Sears nabbed the scoring honor with a high 21 digits, 13 of which coming from the second half.

Dusty's Yosh Murakami netted for 10 to grab the second high.  
**SEARS 43**      **D. NINES 34**  
M. Okamoto 2 f N. Marumoto 5  
N. Ishino 8      f. Y. Shiehidō 6  
Y. Kawachi 5 c      P. Hirami 8  
F. Yamada 5 g      Murakami 10  
Marumoto 21 g      A. Hirami 5  
SUBS: Dusty Nines—W. Hohri.

# SPORTS

## Sports Scrib Lauds Nisei Bantamweight

CHICAGO, Ill.—(Special)—Arch Ward, sporting editor of the Chicago Daily Tribune and originator of the Golden Gloves Tournament, in his famous "In the Wake of the News" column this week eulogized Henry Sumi's victory over New York's Sam Chernoff in the 18-pound Intercity match. Sumi boxes for the Chicago CYO.

### HAILED

Ward said: "Others may rave about the performance of 16 year old Major Jones, Chicago featherweight who last night became the Intercity Golden Gloves champion of 1944 by defeating Frank Perone of New York before 18,630 roaring fans in the Madison Square Garden; some are shouting the praises of Johnny Wilson of New York, who climbed off the floor to win a decision from Chicago's Levi Southall, top favorite of the western squad. But the performance which made this writer's heart strings strum the loudest was the triumph of Henry Sumi, Chicago bantamweight, who literally lined up his opponent with one hand. . . Chicago had lost both flyweight bouts when Sumi, 118-pound alternate, entered the ring to battle Sam Chernoff of the Bronx.

### WINS WITH ONE HAND

New York was ahead, 2 to 0, in team points. . . Sumi lost no time in convincing the overflow crowd that a Jap can fight elsewhere than in a jungle, if he is American born. He jarred his foe with two handed volleys to the head. . . He doubled him up with body punches. . . Chernoff barely weathered the first round as Sumi started the second in the same fashion. . . Then came the break that would have beaten an athlete less courageous. . . In landing a blow Sumi's right arm slipped out of the shoulder socket. . . The pain was terrific. . . The Chicagoan winced only a moment, then began jabbing his foe with straight lefts to the head. . . That's the way he carried on the rest of the route. . . Trainer Issy Klina and Sgt. Barney Ross, who were working the Chicago corner, tried to prevail upon the stout hearted fellow to withdraw from the match. . . Sumi refused and, with one hand useless, managed to hold off his adversary while he piled up enough points to win a unanimous decision. . . Of such stuff are champions made.

## SIGN-UP

All teams interested in joining the coming hardball or softball league are requested to sign-up at Community Activities as early as possible. The league will start as soon as enough teams sign-up.

## Toppers Lose Six Consecutive Games

The strong Tro Babe basketballers romped to another victory at the expense of the winless Toppers, 41-24 Friday eve to polish off their next to last league game.

Again the Tro Babes seized an early lead, 8-2 with Kay Osumi heading the scoring. Toppers' lone score in the opening quarter went to Seizo Tanibata.

The Tro Babes continued their high-scoring spree to enjoy a 19-10 lead at half time.

Being one of the crown contenders, the Tro Babe five went in for the kill during the third stage of the game to accumulate a high 18. Toppers being able to collect 8. Togo Mikuriya and Osuni fleet-footed their mates with 8 and 6 respectively in this cycle. With the game slowing, Babesmen tallied 4 to Topp's 6 in the final 10 minutes.

**T. BABES 41**      **TOPPER 24**  
S. Yokoyama 1 f      G. Hanama 6  
T. Mikuriya 10 f      S. Tanibata 8  
S. Nakahara c      R. Muto 4  
S. Yagi 4      g      B. Sugawara 4  
R. Kurihara g      K. Hazama 8  
SUBS: Tro Babes—K. Osumi 14, G. Wada 5, T. Hashimoto 2, H. Yokomizo 6, T. Nakahara; Toppers—K. Fujinari 2, J. Ogimachi.

## Titans Smeared By Lancers, 32 to 19

After suffering a costly two-point overtime defeat from the Roughriders Thursday eve, the Island Lancers came back to subdue the Titan cagers, 32-19 in Sunday's Bee League tilt.

Using their height advantageously, the Lancer quintet had a 10-5 grip over the Titans in the first quarter.

Second quarter saw the Lancers hit the hoop once while the Titans brought on their charge to change the tide on the score board in their favor, 13-12.

With the thought, they couldn't lose this game, Joe Okabe's protégé went to work in piling up point after point in the third panel with big George Fukuda doing most of the damage by hitting the hoop for 10, the Titanmen netting 2.

With the situation well in order, the Bee League crown contending Lancers eased off to three ringers in the final quarter while the Titans were able to hit the mark for 4 points in the last chapter.  
**IS. LAN. 32**      **TITANS 19**  
G. Fukuda 20 f      T. Uyeshima N. Iwasaki 4 f      T. Amano 4  
Y. Ogawa 2 c      Y. Katano 7  
K. Shimoda 5 g      M. Suzuki T. Takahashi 2 g      R. Kawahara 2  
SUBS: Island Lancers—M. Miyamoto 2, J. Okabe 2, Mr. Shimoda; Titans—H. Itatani 4, U. Niwa 2, T. Shinto.

## UNDERDOG ROUGHRIDERS REGISTER OVERTIME WIN OVER LANCE FIVE

The Island Lancer quintet tasted their first defeat in league competition at the hands of the lowly Roughriders, 37 to 35 in Thursday twilight's overtime.

This set-back hampered the Lancers for a clear Bee title. Should the Tro Babes win against the Roughriders, a championship tilt will be fought between the above two.

## R'Birds Slap Dukes In Overtime Contest

After a nick and tuck battle which lasted over time Thursday night, two seemingly equal teams met with the Redbirds eking out a close 23-21 victory over the hard fighting Dukes.

All through the first half, each team made bucket for bucket with the score in favor of the Redbirds 10 to 8 at the intermission.

As the game progressed, it became anybody's tilt with the Dukes and Redbirds displaying rough and wild tactics. As the four quarters ended, the score stood 21 all. To decide the victor, they decided to play an overtime. In the remaining few minutes of the extra time, Ujiaki Niwa of the Birds who during all through the evening displayed wonderful basketball, slipped through the Duke's defense to score a field goal to end the battle.

**R. BIRDS 23**      **DUKES 21**  
T. Ota 3      f      S. Honda 4  
T. Tanioka 4 f      S. Kato 4  
I. Komatsu 4 c      Y. Sato 9  
H. Tanioka 6 g      E. Ogawa 5  
U. Niwa 4      g      G. Ueda  
SUBS: Redbirds—S. Ogura 2, P. Akahashi.

## Championship Tilt; All-Star Selection

Last week's girls' basketball game schedules in the American League will be followed this weekend with the championship game between the league winners being held Sunday afternoon.

### PLEASE COOPERATE

All girls are requested to cooperate fully with their girls' league directors in making out the All-Star teams. To date, all league directors stated there has been no response.

Girls' team managers are asked to begin turning their softball team rosters into their respective league directors.

In the opening quarter, the Lancers found themselves on the longer end of a 7-2 score. Four of the five Lancer men scored while Sam Motoike netted 2 for the Roughriders.

Second chapter saw the Riders gaining upon the high tailing Lancer five with Pancho Kuga connecting with two long shots.

Roughriders paced by Kuga who netted four of his five long volleys knotted the count at 23-all in the third canto.

Both aggregations fought bitterly in the final panel with Lancers' rugged playing Fukuda knotting the tying bucket in the final 20 seconds.

### OVERTIME

In the extra period, Riders' Motoike plunked the lead bucket but was quickly retaliated by Fukuda. Then came Mori Ohono to hit the hoop for the decider to mar Lancers' slate.

**R. RIDERS 37**      **IS. LAN. 35**  
S. Motoike 13 f      G. Fukuda 13  
M. Ohono 7 f      N. Iwasaki 12  
C. Sakihara 2 c      Y. Ogawa F. Kuga 10 g      K. Shimoda 4  
SUBS: Roughriders—R. Yonemoto 2, N. Yamasaki; Island Lancers—M. Miyamoto 4, M. Shimoda, T. Masamitsu, J. Suzuki.

## 'A' League Standings

TEAM	Gp	W	L	Pct
Yogores	5	4	1	.800
Vikings	4	3	1	.750
Sears	4	3	1	.750
Dusty Nines	5	3	2	.600
G. Hornets	5	1	4	.200
Solons	5	0	5	.000

## 'B' League Standings

TEAM	Gp	W	L	Pct
Is. Lancers	7	6	1	.857
Tro Babes	6	5	1	.833
Redbirds	6	4	2	.667
Dukes	6	3	3	.500
Roughriders	6	3	3	.500
Timbers	6	2	4	.333
*Titans	7	2	5	.286
Toppers	6	0	6	.000

\*League completed.

## FINE QUALITY WOOLENS . . . .



### New Shipments . . .

Firm Mannish Suitings  
Gabardines, New Colors  
Skirt Ends, Trouser  
Lengths

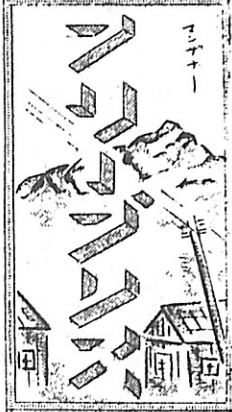
### New Cottons, Prints, Strutters, Luanas, Crepes

for Dresses, Slacks, and  
Sportswear.

100% Virgin wool jersey  
52" wide — \$1.95 per yard  
Complete range of colors

New Samples may be seen at  
Free Press Office, 1-1-2

**L. B. Woolen & Trimming Co.**  
530 S. LOS ANGELES STREET  
LOS ANGELES 13, CALIFORNIA



第五版 第八二號 第一

# 日系市民農家に資金貸與さる

華府W尺本局の發  
 表する所に依れば、合衆  
 國農業救済資金は、他  
 の米人全林に再轉注の  
 日系市民農業家が、貸附  
 けられる由。此の資金  
 は農業救済局の方針の  
 下に國家の食料品生産  
 の増加に貢獻する再轉  
 注市民を援助のため、  
 貸附けられるものであ  
 る。

米國市民に貸與される  
 此の資金は、各郡委員  
 に依り、借用主の別々  
 調査の後、發出される。  
 借用主の内要條件の  
 中には、人格、忠誠及  
 び善いなる性質の折有  
 主たるべきこと等が含  
 まれてゐる。

是等の條件を具備す  
 る者には、外郡委員は貸  
 附金を受くべく当局に  
 推薦する。若しも右資  
 金貸與請願書の合衆國

に對する忠誠如何が同  
 題にたる時、右委員合  
 會に合衆國官憲に依  
 賴して是等の人々に就  
 き審査する。

此の農業救済貸附金  
 は、歐國外人には與へ  
 られないが、歐州省又  
 は聯邦準備組織に依り  
 承認されるならば、貸  
 附金の未押控金は、貸  
 附と、貸與されるやあら  
 う。

## 雄辯大會盛大に挙行さる

花祭行事の一つとし  
 て催された雄辯大會は  
 当地に於ける最初の雄  
 辯として一般の興味を  
 喚起した。この、觀衆  
 は陸續として押しかけ、  
 開會時間前に会場は  
 空席一つ残つてゐるに  
 ほどであつた。

村松英雄氏司會の技  
 術も及切りに大會の華  
 彩を添へた。

因にこの貸與金は理  
 在國內大農園地帯に農  
 園を營む者の中に制限  
 されてゐる。

詳細は再轉注事務行  
 主任、トース氏に問合  
 りなす。

## 托児訂閲額

十一丁丁の托児訂  
 閲額も、先月より増加  
 した。これは先月まで  
 半後校の、少い訂閲額  
 するに因つてである。

け切つて落ち、光下  
 審判例より、フックス  
 高枝と長が審判委員達  
 が決定する採選法と教  
 育の明し、續いて、辨士  
 一氏より日本語を説明  
 があつた。

演説採長の最重要長  
 は内容にある故、表現  
 法、發聲法、聲及び音量  
 態度の三要素に於ける、

十頁 内容に廿五頁と  
 興へることになつた。

しかし日本語の辨者  
 中、二母が加はつてゐ  
 た、而、發聲法に傳米  
 合杯に採與するは、サ  
 可憐と思はれるとい、  
 二母の發音は左程重要  
 視しなへんことに決定し  
 た。

昨夜のプログラムの  
 順調に進行したが、奇  
 技も亦少くなく、華ろ  
 物足りぬ、ひらひらあ  
 つた。

辨者は、はずれも審判  
 にも青年の意氣を、示し  
 又各回の折信と把握し  
 甚だ興味深いもの、は  
 りであつたが、演者重  
 要の結果、察ある優勝  
 の桂冠は、終に井上百合  
 子(白話) 植田寿子(英語)  
 向塚の獲得するところ  
 となつた。

日本語部の辨士、レ  
 論、と論じた正原君  
 は、その態度、發聲法、

すべし、昨夜の白眉であ  
 つたが、内容に充實し  
 た、味に乏しかつた。

希望してゐた論題も  
 揚げながら、余りに違  
 去と論じ、希望も持つ  
 にはどうすればよいか  
 又は如何なる希望も持  
 つべきかと明示しなが  
 ら、つた。こゝに内容に  
 如したものがあつた。

それに、此し、井上君の  
 親心は、言と句、肺腑と  
 契、内容も充實して  
 申しなかつたが、發  
 聲法は、あつてゐた、し  
 かし、令嬢が二母である  
 故、發聲法は、大向に果  
 然、六人を、連じ、審判の採  
 選條件に最も適してゐ  
 るのは、親心であり、女  
 水が、中一草に推される  
 ことになつた。

## ワンザウ人口

現在の当所人口は約  
 六十四名に減少した。



# 体格検査の爲軍医事務所の豫定

ソリット所長はマンザナーの二世が徴集状を受取つてから十日以内には軍医の一行が体格検査の爲當地を訪れると徴兵事務所よりの通知を受取つた旨發表した。米國徴兵本局より最近発表された指令は十八歳より廿六歳迄の壯丁の徴集を促進せよと云ふのであつた。故にマンザナーに於ける適齡者は櫻井徴兵局に於て取扱はれる事になつた。

當地に於ける徴集の遅延は當地適齡者の徴集機構が各地方事務所より櫻井徴兵局の手へ移された爲である。しかし此の説明としても何故に當地に於ける徴集が遅延してゐるかを明確にするものではない。

## 二世兵士の訓練映画上映

ミシシッピ州セルビ兵營の日系志願兵の訓練状態を寫した映画が分曉及び全曜の夜に亘り野外映画場で上映される。

この映画はW.R.A.に

## 映画より待望の慰問品来る

### 「娛樂部」にて使用

先般第二回交換機がリッブスホルムに毎日本赤十字社より在米同胞に送られた慰問品の内マンザナーへの分前には甚量四面落石へ組將模蓋田而、同駒へ組天へ四本、模蓋一本、講物六十冊に宗教に関する物が四月五日当地赤十字社に着いた。検閲により

依り作製された二世兵士より成る工兵兵部隊が戦術訓練受け居る実況を撮つたもので、戦兵の活躍ぶりをもつて、描寫せるものである。映画は十二分間上映されるが、其内一番目を惹くシーンは砲兵行列行進である。

## ゴルフに忠告

最近又々ゴルフ熱狂者達がフワイヤブレイ

其數量を減せられ又各方面に分配された

故杖々が想像した様に多量を入手する事が出未なかつた。

向此等の局付マンザナー赤十字社委員会々々議にて、甚量落石模蓋及び駒け、娛樂部に貸與し、基金所にて同好者の使用に供する事になつた。故に戦後復舊の本村人名或は岡落の長流

キで球を敲いて過行人を脅かしてゐる。フワイヤブレイキで遊ぶのが非常に危険である故に、今後はキャンピング両端のゴルフコースで遊ぶべしと社倉部より注意

## 詩吟講習会

荒岡總先生鶴湖移鞍後と云へども猶當地同總會吟詩研究会は来る四月十五日(五)午後七時より某社一食堂に於て

源氏に試合を申込まんと大望を懐く人、今から大いに日本語にて答へて上達されたし、尺八は三曲心に横笛は油壺師に貸してゐるから皆様度々なく使用されたしと。

又書籍類は圖書館日本語部に陳列される故に皆様御自由に圖書館から借り出して閱讀されたしと。

又四月十六日(五)午後七時より某社食堂に於て夫々講習会を開催する。

十六日民の移動は今週中に終了

小学校及び社会運動本部の場所と決つた第十六区では全マンザナー民に便宜を考へる爲にドレックと新しい住居に移動中で同区百九十名の移動は今週新十中を終ると。猶十六区住民の新住所は英文欄に発表された故御参照ありたし。

**皮肉な停電**

玄る日曜夜時降る花祭演藝会やイースター映画の一番中全部の電燈が消へ、我等も甚量驚かす。マンザナーは晴思と云つた。原因は電柱が焼けて電流が停止した爲だと。

## 御禮

私共暫時視察の爲め出所するに際し盛大なる送別の宴を御催し下さり厚く御礼申上げます。尚帰滿の節は寛敷御願ひ申上げます。

杉原 義男  
與村 原則三  
徴集部 夏各位

## ①買度し

ピカンア 四、五台  
(カトンよりカトン位)  
廿七年以後の型  
六一、一、一  
置換法

## ②買度し

ワラスター 一台  
ツラック 一台  
(二足半又は二足位)  
如何なる條件にて良  
三一、六一、二  
本服迄